

Alexandre Dubé-Belzile

Qualifications

- PhD in Translation Studies, University of Ottawa 2020-not completed
- Masters in Language Studies 2017-2020
- Spanish to French Translation course Ottawa University Fall 2016
- Bachelor with Major in Professional Translation, UQO and
- Minor in International Development, UQO 2013- 2017
- Theological Studies, South Africa 2011-2012
- Spanish Course at the Universidad Nacional Autónoma de México 2006

Work Experience

Lecturer – translation courses Fall 2023-

Quebec University in Outaouais

- Teach the basis of professional translation
- Prepare and correct assignments and exams
- Answer all questions asked by students

Junior Translator July 2023-February 2024

Canadian Teachers' Federation

- Translate press releases, emails, tweets, etc.
- Use CAT translation tools i.e. Logiterm
- Work in team and manage multiple tasks simultaneously

Translator October 2022- July 2023

Syndicat étudiant de l'Université d'Ottawa

- Manage and translate all documents for the Union
- Provide statistical reports
- Provide an inclusive writing policy

Practicum coordinator September 2022-

University of Ottawa

- Lead information Sessions
- Respond to emails, participate in meetings
- Provide Reports to administration and evaluate student's work

Translator

University of Ottawa's Student Union

October 2021-

- Translate Social Media Content
- Revise advocacy documents
- Translate constitutional Documents

Research Assistant

Professor Salah Basalamah, University of Ottawa

September 2020-

- Research on philosophical subjects
- Planning and preparation for the publication of scientific works
- Communication with potential contributors

Translator

September 2020-

Public Services and Procurement Canada

- Translation of texts for the Department
- Text Proofreading
- Priority Management within short delays

Freelance Translator

December 2018-

Fox translations

- Freelance translation of texts from different ministries
- Terminology research
- Work under tight deadlines and pressure

Intern Translator

January-December 2018

Translation Bureau, Criminology Section

- Translation of documents from different organizations
- Task management through the Online Ordering System
- Adaptation of the writing style to the requirements of the different clients

Contributor

May 2016 -

L'Esprit libre (Journal)

- Produce articles and analysis
- Research and investigation in Nicaragua, Honduras, Salvador and Colombia
- Interviews with different stakeholders
- Manage the editorial process of a book

Volunteering

Scientific article reviewer

May 2019-

Algerian Scientific Journal Platform

- Evaluate articles
- Communications with Algerian researchers

References

References will be provided upon request.